

**Transpordipakendid. Klassi C
transpordipakendid. Mõõtmed ja
üldnõuded**

Swap bodies - Non-stackable swap bodies of class
C - Dimensions and general requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 284:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 284:1992 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 284:2000 consists of the English text of the European standard EN 284:1992.</p> <p>This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: Standard kehtestab peamised tehnilised nõuded C klassi veopakenditele, mis on kujundatud täiesti suletud tüübina (nt. kasti tüüpi) või avatud tüübina (nt. platvorm koos katte/äärekõrgendusega või ilma). Standard ei kehti veopakendite kohta, mille kogukaal on suurem kui 16 t (nt. tsisterni tüüpi veopakendid). Need veopakendid sobivad rahvusvaheliseks kaubavahetuseks ning kasutamiseks maantee- ja raudteetranspordil, ka nende transpordiliikide kombineerimisel.</p>	<p>Scope:</p>
--	----------------------

ICS 55.180.99

Võtmesõnad: klass c, mõõtmed, nõuded, transpordipakendid

UDC 621.869.888 : 620.1

Descriptors: Rail transport, road transport, swap body, freight transport, freight containers, dimensions, specifications, marking.

English version

Swap bodies
Swap bodies of class C
Dimensions and general requirements

Caisses mobiles; caisses mobiles de
classe C; dimensions et spécifications
générales

Wechselbehälter der Klasse C; Maße und
allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 1992-02-28.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

The purpose of this standard is to combine the existing national standards into one single European Standard to ensure for the future the unimpeded circulation of swap bodies within Europe as part of the road/rail transportation chain.

This European Standard was prepared by CEN/TC 119 'Swap bodies', the Secretariat of which is held by DIN. At the 2nd meeting of CEN/TC 119 in Frankfurt/M. in May 1988 the basic decisions for publication of a draft European Standard had been taken. At that meeting delegations from the following countries participated: Belgium, Denmark, Germany, Finland, France, Italy, Netherlands, Norway, Sweden, United Kingdom.*)

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Contents list

	Page
1 Scope	2
2 Normative references	2
3 Dimensions and ratings	2
4 General requirements	4
5 Mandatory features	4
6 Optional features	6
7 Marking	7
Annex A (normative) Bottom fittings	8
Annex B (normative) Supporting legs with safety device	8

1 Scope

This European Standard specifies basic requirements for swap bodies of class C, which are either of the enclosed type (e.g. box type) or open type (e.g. platform with or without cover/stake). This standard does not apply to swap bodies having a gross mass of more than 16t (e.g. tank type swap bodies).

These swap bodies are suitable for the international exchange of goods and for their transportation by road and rail, including interchange between these forms of transport.

NOTE: 'Swap bodies of class C' means that they are equipped with bottom fittings positioned according to the specification for 1 C (20') ISO containers (see ISO 668).

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

EN 283	Swap bodies; testing
ISO 668 : 1988	Series 1 freight containers; classification, dimensions and ratings
ISO 1161 : 1984	Series 1 freight containers; corner fittings; specification
ISO 6346 : 1984	Freight containers; coding, identification and marking
UIC*) 592-4 : 1985	Swap bodies which can be handled by grabs; technical conditions
UIC*) 596-6 : 1986	Traffic of road vehicles on wagons; technical organization; conditions for coding load units in combined transport and combined transport lines

3 Dimensions and ratings

The external dimensions, tolerances and rating (R) of the swap bodies covered by this standard are specified in figure 1 and table 1. No part of the swap body shall project beyond the boundaries defined by the external dimensions.

*) Union Internationale des Chemins de Fer, 16, rue Jean Rey, F-75015 Paris.